LOZAMET®

Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Spółka z o.o.

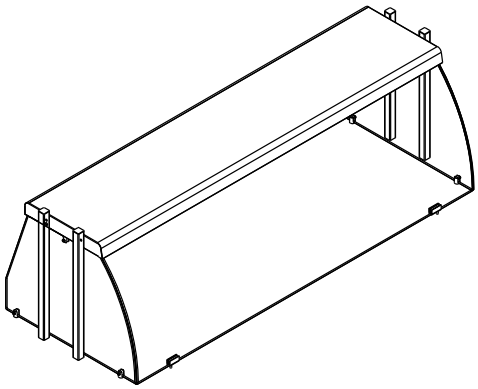
ul. Warecka 5
91-202 Łódź, skr. pocztowa 42
telefon: (042) 613 40 00
fax: (042) 613 40 09
internet: www.lozamet.com.pl
e-mail: lozamet@lozamet.com.pl
info@lozamet.com.pl

DOKUMENTACJA TECHNICZNO-RUCHOWA

LINIA WYDAWCZA

NADSTAWKI Z PÓŁKĄ ZE STALI NIERDZEWNEJ:

- NBA
- NBB



Dotyczy wyrobów od numeru seryjnego: 0001

SPIS TREŚCI

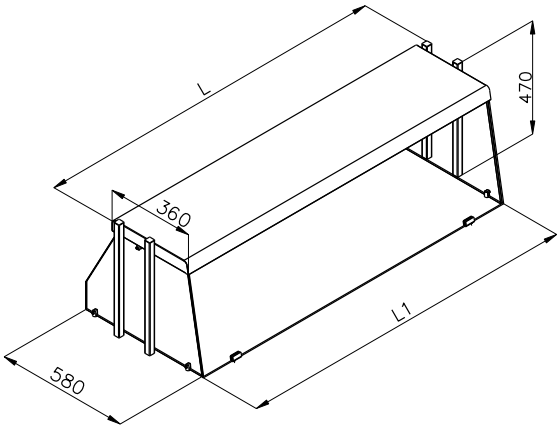
		Strona
1	CHARAKTERYSTYKA	3
1.1	Zastosowanie	3
1.2	Dane techniczne	3
1.3	Ogólny opis budowy	4
2	INSTRUKCJA MONTAŻU	4
2.1	Ustawienie i montaż	4
2.2	Przyłączenie do instalacji elektrycznej	5
2.2.1	Przyłączenie do instalacji elektrycznej	5
3	INSTRUKCJA OBSŁUGI	6
3.1	Przygotowanie nadstawki do pracy	6
3.2	Czynności podczas pracy	6
3.3	Czynności po zakończeniu pracy	6
4	WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY	6
5	INSTRUKCJA KONSERWACJI I NAPRAWY	7
5.1	Konserwacja	7
5.2	Naprawy i remonty	7
5.3	Wykaz typowych uszkodzeń i zalecane sposoby naprawy	7
6	WYPOSAŻENIE STANDARDOWE	8
7	WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH	8
8	SCHEMATY ELEKTRYCZNE	9

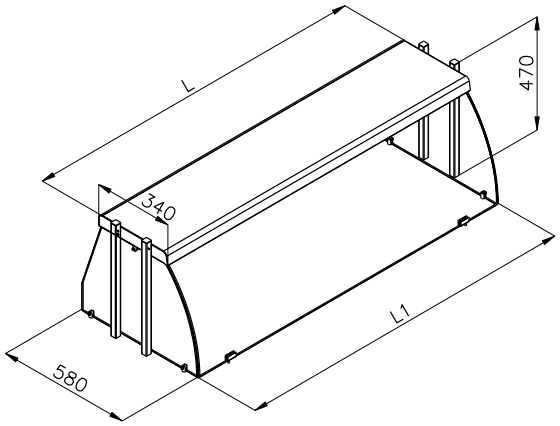
1 CHARAKTERYSTYKA

1.1 Zastosowanie

Nadstawka z półką metalową na segment linii wydawczej spełnia rolę osłony i dodatkowego miejsca ekspozycyjnego lub odkładczego. Nadstawka wyposażona w szyby ma dodatkowo za zadanie utrzymanie temperatury potraw umieszczonych pod nią.
Może być wyposażona w oświetlenie fluorescencyjne w celach ekspozycyjnych lub w oświetlenie i grzanie promiennikami halogenowo kwarcowymi w celu dodatkowego zabezpieczenia potraw przed utratą ciepła.

1.2 Dane techniczne





NADSTAWKI Z PÓŁKĄ ZE STALI NIERDZEWNEJ I SZYBĄ PRZEDNIĄ PŁASKĄ							
Model			Wymiary		Moc znam. (W)	Zasilanie	Uwagi
Bez szyb *Możliwość montażu szyb*	Z szybą przednią	Z szybą przednią i bocznymi	L	L1			
NB.A.08.0/N	NB.B.08.0/N	NB.B.08.0/N/B	843	-	-	-	N- neutralna
NB.A.10.0/N	NB.B.10.0/N	NB.B.10.0/N/B	1007	-	-		
NB.A.12.0/N	NB.B.12.0/N	NB.B.12.0/N/B	1187	-	-		
NB.A.15.0/N	NB.B.15.0/N	NB.B.15.0/N/B	1528	-	-		
NB.A.08.0/O	NB.B.08.0/O	NB.B.08.0/O/B	843	786	1x13	~230V 50Hz	O- oświetlenie fluorescencyjne
NB.A.10.0/O	NB.B.10.0/O	NB.B.10.0/O/B	1007	950	1x13		
NB.A.12.0/O	NB.B.12.0/O	NB.B.12.0/O/B	1187	1130	1x21		
NB.A.15.0/O	NB.B.15.0/O	NB.B.15.0/O/B	1528	1472	2x13		
NB.A.08.0/G	NB.B.08.0/G	NB.B.08.0/G/B	843	786	1x300	~230V 50Hz	G- oświetlenie i grzanie halogenowo-kwarcowe
NB.A.12.0/G	NB.B.12.0/G	NB.B.12.0/G/B	1187	1130	2x300		
NB.A.15.0/G	NB.B.15.0/G	NB.B.15.0/G/B	1528	1472	3x300		

NADSTAWKI Z PÓŁKĄ ZE STALI NIERDZEWNEJ I SZYBĄ PRZEDNIĄ Z PROMIENIEM (WYPUKŁĄ)							
Model			Wymiary		Moc znam. (W)	Zasilanie	Uwagi
Bez szyb *Możliwość montażu szyb*	Z szybą przednią	Z szybą przednią i bocznymi	L	L1			
NB.A.08.5/N	NB.B.08.5/N	NB.B.08.5/N/B	843	-	-	-	N- neutralna
NB.A.10.5/N	NB.B.10.5/N	NB.B.10.5/N/B	1007	-	-		
NB.A.12.5/N	NB.B.12.5/N	NB.B.12.5/N/B	1187	-	-		
NB.A.15.5/N	NB.B.15.5/N	NB.B.15.5/N/B	1528	-	-		
NB.A.08.5/O	NB.B.08.5/O	NB.B.08.5/O/B	843	786	1x13	~230V 50Hz	O- oświetlenie fluorescencyjne
NB.A.10.5/O	NB.B.10.5/O	NB.B.10.5/O/B	1007	950	1x13		
NB.A.12.5/O	NB.B.12.5/O	NB.B.12.5/O/B	1187	1130	1x21		
NB.A.15.5/O	NB.B.15.5/O	NB.B.15.5/O/B	1528	1472	2x13		
NB.A.08.5/G	NB.B.08.5/G	NB.B.08.5/G/B	843	786	1x300	~230V 50Hz	G- oświetlenie i grzanie halogenowo-kwarcowe
NB.A.12.5/G	NB.B.12.5/G	NB.B.12.5/G/B	1187	1130	2x300		
NB.A.15.5/G	NB.B.15.5/G	NB.B.15.5/G/B	1528	1472	3x300		

1.3 Ogólny opis budowy

Nadstawka składa się z półki metalowej wspartej na 4 nogach. Półka może posiadać szyby, przednią lub przednią i boczne. Wewnątrz półki w zależności od wykonania umieszczony jest panel neutralny, panel oświetleniowy lub panel halogenowo kwarcowy.

- Panel oświetleniowy wyposażony jest w oprawy oświetleniowe ze świetlówkami i indywidualnymi wyłącznikami.
- Panel halogenowo- kwarcowy wyposażony jest w oprawki promienników, promienniki halogenowo – kwarcowe i ogólny wyłącznik klawiszowy.

Nadstawki wyposażone w urządzenia elektryczne posiadają przewód zasilający, który z jednej strony zakończony jest wtyczką, a drugi przeprowadzony jest przez jedną z nóg do panela.

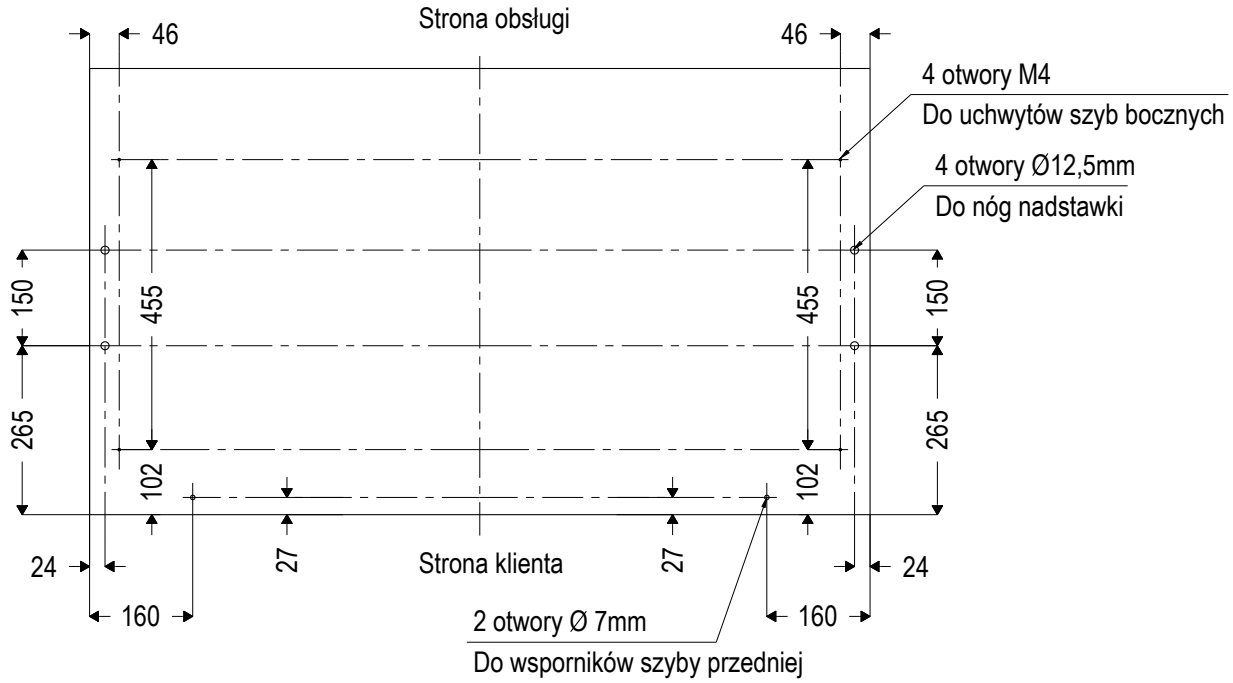
2 INSTRUKCJA MONTAŻU

2.1 Ustawienie i montaż

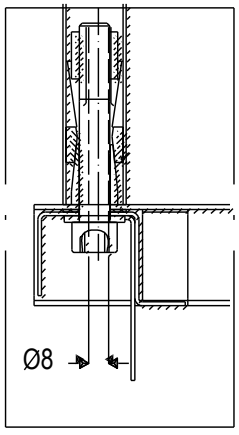
Nadstawka montowana jest na segmencie linii wydawczej produkcji LOZAMET przed wysyłką w zakładzie lub na zewnątrz u klienta przez serwis fabryczny. Może być też montowana na innych stołach lub blatach. Pomieszczenie, w którym pracowała będzie nadstawka powinno mieć:

- instalację elektryczną jednofazową 230V ~50Hz.
- instalacja elektryczna powinna mieć skuteczną ochronę przeciwporażeniową,

Aby zamontować nadstawkę należy wcześniej wykonać w blacie odpowiednie otwory wg rysunku poniżej.

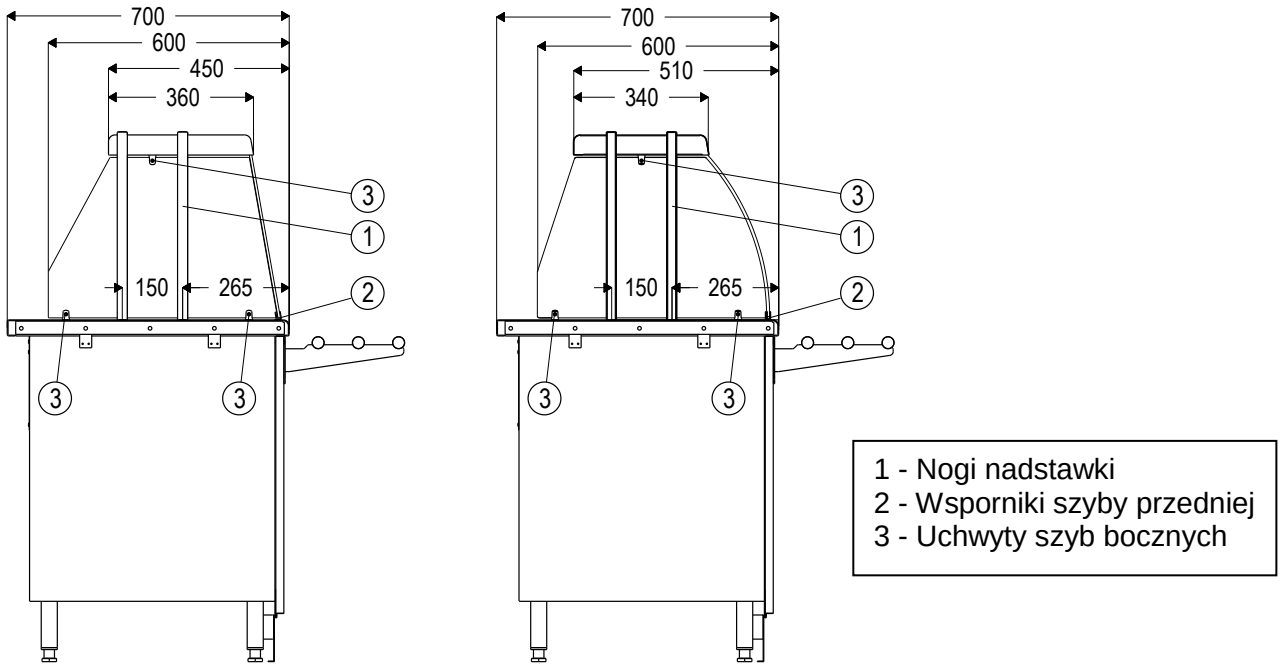


Przykręcić cztery nogi nadstawki do blatu wykorzystując tuleje rozporowe.
Nadstawki wyposażone w urządzenia elektryczne posiadają przewód zasilający, który z jednej strony zakończony jest wtyczką, a drugi przeprowadzony jest przez jedną z nóg do panela przez otwór Ø 8mm w jednej ze śrub M12.



Zamontować szybę przednią wykorzystując 2 otwory Ø7 mm do uchwytów szyby przedniej.

Zamontować szyby boczne wykorzystując 4 otwory M4 do uchwytów szyb bocznych



1 - Nogi nadstawki
2 - Wsporniki szyby przedniej
3 - Uchwyty szyb bocznych

2.2 Przyłączenie do instalacji elektrycznej

Podczas instalowania urządzenia należy przestrzegać następujących obowiązujących przepisów:

- Normy, przepisy, zarządzenia budowlane i przeciwpożarowe.
- Przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Normy, przepisy, zarządzenia dotyczące instalacji i urządzeń elektrycznych.

Instalator powinien:

- Zapoznać się z informacjami umieszczonymi na tabliczce znamionowej.
- Sprawdzić skuteczność działania wszystkich elementów urządzenia.
- Zapoznać użytkownika z obsługą urządzenia.

2.2.1 Przyłączenie do instalacji elektrycznej

Urządzenie standardowo przystosowane jest do zasilania ~50 Hz 230V i wyposażone jest w przewód przyłączeniowy 3 x 1.5mm^2 zakończony wtyczką.

1) Sprawdzić zgodność parametrów instalacji elektrycznej z danymi tabliczki znamionowej.
2) Sprawdzić stan osprzętu elektrycznego.
3) Dokonać pomiaru ochrony przeciwporażeniowej (zerowanie lub uziemienie).
4) Dokonać przyłączenia przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazda zainstalowanego w pomieszczeniu.
5) Nadstawka może być połączona elektrycznie z urządzeniem na którym została zamontowana. W taki przypadku należy odłączyć wtyczkę a przewód podłączyć do listwy zasilającej urządzenia.

⚠ **Instalacja elektryczna do której podłączone ma być urządzenie powinna być wyposażona w środki odłączania na wszystkich biegunach zgodnie z PN-EN 60335-1**

⚠ **Uruchomienie może nastąpić po potwierdzeniu skuteczności ochrony przeciwporażeniowej wynikami pomiarów.**

3 INSTRUKCJA OBSŁUGI

3.1 Przygotowanie nadstawki do pracy

a) Przed pierwszym uruchomieniem należy usunąć folię ochronną z powierzchni metalowych,
b) Powierzchnie zewnętrzne i wewnętrzne umyć ciepłą wodą z dodatkiem środka do mycia naczyń kuchennych
c) Po umyciu nadstawki przed podłączeniem wtyczki do gniazdka urządzenie powinno całkowicie wyschnąć.

Czynności podczas pracy

Włączenie urządzenia dokonujemy za pomocą wyłączników klawiszowych

- Wyłączniki świetlówek umieszczone są na oprawach świetlówek w panelu z oświetleniem fluoroscencyjnym.
- Wyłącznik ogólny wszystkich promienników znajduje się na dolnej powierzchni panela z oświetleniem i grzaniem halogenowo – kwarcowym. Załączenie sygnalizowane jest podświetleniem przycisku

3.2 Czynności po zakończeniu pracy

- Wyłączyć nadstawki za pomocą wyłączników klawiszowych.
- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

⚠ **Panel z oświetleniem i grzaniem halogenowo - kwarcowym nagrzewa się. Podczas wyłączania i załączania zachować ostrożność aby nie ulec oparzeniu. Nie dotykać gorących części panela.**

4 WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

Przed przystąpieniem do pracy obsługujący powinien zapoznać się z zasadami:

- bezpiecznej eksploatacji urządzeń elektrycznych,
- pracy w zapleczu kuchennym,
- prawidłowej eksploatacji nadstawek na podstawie niniejszej instrukcji obsługi,
- udzielania pierwszej pomocy w nagłych wypadkach.

W szczególności należy:

- zaznajomić obsługę z podstawowymi przepisami dotyczącymi eksploatacji urządzeń elektrycznych, z zasadami bezpiecznej pracy i udzielaniem pierwszej pomocy w nagłych wypadkach.
- przed pierwszym uruchomieniem oraz co najmniej raz w roku sprawdzić skuteczność ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym,
- zabrania się podłączania urządzenia do gniazda wtykowego nie posiadającego kołka zerowego,
- nie myć urządzenia strumieniami wody,
- nie dopuszczać do wykonywania instalacji ,napraw i konserwacji osób nie upoważnionych i nie przeszkolonych
- w czasie napraw i konserwacji bezwzględnie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej ,
- elementy instalacji (świetlówki, promienniki) wymieniać w razie konieczności na elementy o parametrach identycznych z zamontowanymi fabrycznie,
- w przypadku stwierdzenia uszkodzeń instalacji lub osprzętu elektrycznego, należy bezzwłocznie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

5 INSTRUKCJA KONSERWACJI I NAPRAWY

5.1 Konserwacja

Bieżąca obsługa urządzeń ogranicza się do utrzymania urządzenia w czystości i przeprowadzenia okresowej konserwacji. W celu przeprowadzenia prawidłowej i bezpiecznej konserwacji nadstawki, należy wykonać następujące czynności:

A) Dla nadstawki z oświetleniem:

- Odłączyć urządzenie od sieci zasilającej;
- Wyjąć osłonę świetlówki z uchwytów oprawy lampy;
- Wyczyścić lustro (odbłysk) lampy czystą szmatką nasączoną spirytusem;
- Przemyć świetlówkę i osłonę czystą szmatką lub w przypadku jej uszkodzenia wymienić na nową;
- Pozostałe elementy urządzenia przemyć ciepłą wodą z łagodnym detergentem,
- Wytrzeć do sucha czystą szmatką;
- Dokonać wizualnych oględzin widocznych części instalacji elektrycznej;
- Włożyć świetlówkę w uchwyty oprawy lampy.

B) Dla nadstawki z oświetleniem i grzaniem:

- Odłączyć urządzenie od sieci zasilającej;
- Odczekać do wystygnięcia lamp halogenowo - kwarcowych do temperatury otoczenia;
- Ostrożnie wyjąć żarnik z uchwytów oprawki lampy;
- Wyczyścić lustro (odbłysk) lampy w taki sam sposób jak żarnik
- Przemyć żarnik czystą szmatką nasączoną spirytusem lub w przypadku jego uszkodzenia wymienić na nowy;
- Pozostałe elementy urządzenia przemyć ciepłą wodą z łagodnym detergentem
- Wytrzeć do sucha czystą szmatką;
- Dokonać wizualnych oględzin widocznych części instalacji elektrycznej (przewód zasilający, oprawki żarników);
- Włożyć żarnik w uchwyty oprawki lampy;

⚠ **Podczas mycia i montażu żarnika nie wolno dotykać rurki kwarcowej palcami. Jeżeli taka sytuacja zaistnieje należy ją powtórnie przemyć spirytusem.**

5.2 Naprawy i remonty

Producent nadstawek ŁÓDZKIE ZAKŁADY METALOWE "LOZAMET", poprzez swoją służbę serwisową zapewnia naprawy i przeglądy u odbiorcy oraz przeprowadza naprawy w siedzibie producenta. Wszystkie czynności regulacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez uprawnionego specjalistę.

⚠ **Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe lub niezgodne z zaleceniami podanymi w niniejszej dokumentacji użytkowanie wyrobu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, braku konserwacji oraz powstałych w wyniku dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione.**

5.3 Wykaz typowych uszkodzeń i zalecane sposoby naprawy

OBJAWY	PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Nadstawka nie działa.	Brak zasilania	Sprawdzić czy jest napięcie w instalacji elektrycznej oraz czy urządzenie jest podłączone do instalacji elektrycznej. Jeśli nadal nie można załączyć grzania i oświetlenia należy zgłosić nadstawkę do naprawy.
Nie załącza się poszczególna oprawa świetlówkowa lub halogenowo - kwarcowa	Przepalenie świetlówki lub promiennika halogenowo - kwarcowego.	Wymienić świetlówkę lub promiennik. Opis wg punktu 5.1 Konserwacja.

6 WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

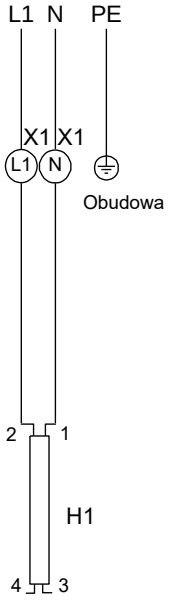
Każda nadstawka wyposażona jest w:

- Dokumentację Techniczno - Ruchową
- Kartę gwarancyjną

7 WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

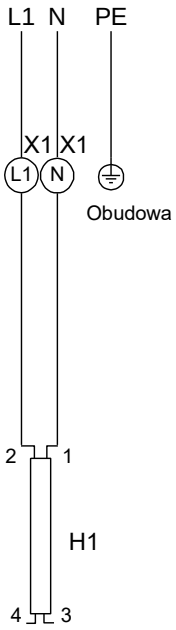
Nazwa części	Nr rysunku lub normy	Rysunek	Pozycja
Świetlówka	T5 13W	1 3	H1 H1 H2
Świetlówka	T5 21W	2	H1
Łącznik klawiszowy podświetlany.	W4.1.8/.8 ELWAT / ARCOLECTRIC S 6053 AL	4 5 6	Q1
Promiennik kwarcowo -halogenowy	Jacket z końcówką SK15 CLEAR 300W	4 5 6	H1 H1, H2 H1, H2,H3

8 SCHEMATY ELEKTRYCZNE



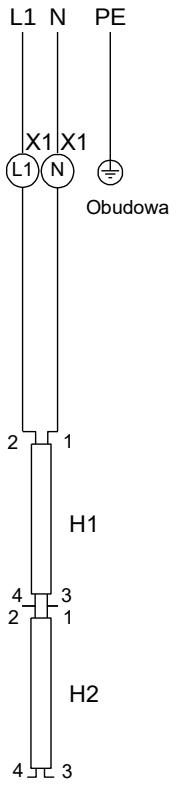
RYSUNEK 1. Schemat elektryczny - nadstawka z oświetleniem fluoroscencyjnym NB.A.08.0/O, NB.A.10.0/O, NB.B.08.0/O, NB.B.10.0/O, NB.A.08.5/O, NB.A.10.5/O, NB.B.08.5/O, NB.B.10.5/O, NB.A.08.0/O/B, NB.A.10.0/O/B, NB.B.08.0/O/B, NB.B.10.0/O/B, NB.A.08.5/O/B, NB.A.10.5/O/B, NB.B.08.5/O/B, NB.B.10.5/O/B,

H1 - Lampa podszafkowa 13W
X1 - Listwa zaciskowa



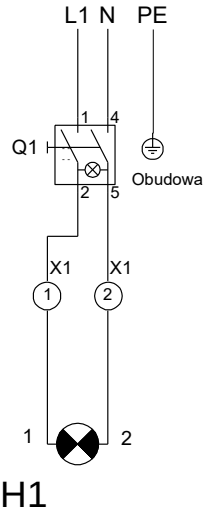
RYSUNEK 2. Schemat elektryczny - nadstawka z oświetleniem fluoroscencyjnym NB.A.12.0/O, NB.B.12.0/O, NB.A.12.5/O, NB.B.12.5/O, NB.A.12.0/O/B, NB.B.12.0/O/B, NB.A.12.5/O/B, NB.B.12.5/O/B,

H1 - Lampa podszafkowa 21W
X1 - Listwa zaciskowa



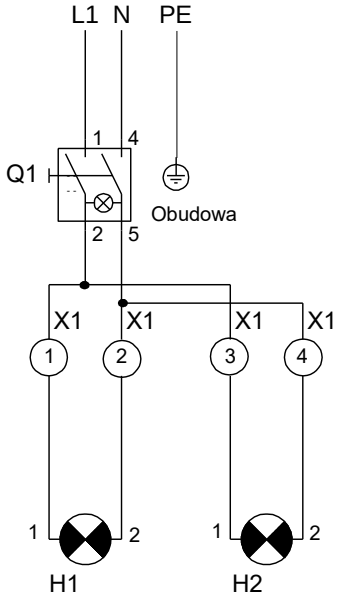
RYSUNEK 3. Schemat elektryczny - nadstawka z oświetleniem fluoroscencyjnym
NB.A.15.0/O, NB.B.15.0/O,
NB.A.15.5/O, NB.B.15.5/O,
NB.A.15.0/O/B, NB.B.15.0/O/B,
NB.A.15.5/O/B, NB.B.15.5/O/B,

H1, H2 - Lampa podszafkowa 13W
X1 - Listwa zaciskowa



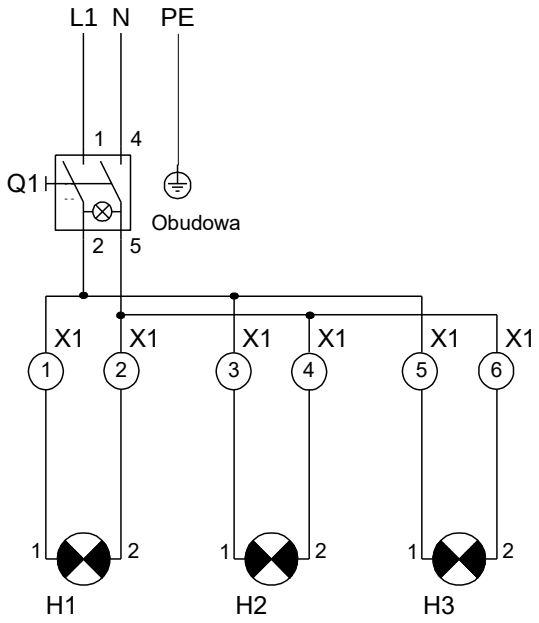
RYSUNEK 4. Schemat elektryczny - nadstawka z oświetleniem i grzaniem halogenowo – kwarcowym
NB.A.08.0/G, NB.B.08.0/G,
NB.A.08.5/G, NB.B.08.5/G,
NB.A.08.0/G/B, NB.B.08.0/G/B,
NB.A.08.5/G/B, NB.B.08.5/G/B,

H1 - Promiennik halogenowo –kwarcowy Jacket z końcówką SK15 CLEAR 300W
X1 - Kostka ceramiczna
Q1 - Łącznik klawiszowy z podświetleniem



RYSUNEK 5. Schemat elektryczny - nadstawka z oświetleniem i grzaniem halogenowo – kwarcowym
NB.A.12.0/G, NB.B.12.0/G,
NB.A.12.5/G, NB.B.12.5/G,
NB.A.12.0/G/B, NB.B.12.0/G/B,
NB.A.12.5/G/B, NB.B.12.5/G/B,

H1, H2 - Promiennik halogenowo –kwarcowy Jacket z końcówką SK15 CLEAR 300W
X1 - Kostka ceramiczna
Q1 - Łącznik klawiszowy z podświetleniem



RYSUNEK 6. Schemat elektryczny - nadstawka z oświetleniem i grzaniem halogenowo – kwarcowym
NB.A.15.0/G, NB.B.15.0/G,
NB.A.15.5/G, NB.B.15.5/G,
NB.A.15.0/G/B, NB.B.15.0/G/B,
NB.A.15.5/G/B, NB.B.15.5/G/B,

H1, H2, H3 - Promiennik halogenowo –kwarcowy Jacket z końcówką SK15 CLEAR 300W
X1 - Kostka ceramiczna
Q1 - Łącznik klawiszowy z podświetleniem



WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

LOZAMET®

Nr / No. / No/ Nr.:
185/24

Deklaracja zgodności UE
Declaration of Conformit
Dèclaration de Conformite
Konformitartätserklärung

Producent / *Manufacturer / Fabricant / Hersteller :*

Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Sp. z o.o.

Adres / *Address / Adresse / Adresse :*

ul. Warecka 5
91-202 Łódź
Polska / *Poland* / *Pologne* / *Polen*

Deklaruje, że wyrób / *declare that the product / dèclare que le produit / erklären, dass das Produkt* :

Nazwa / *Name / Nom / Name*:

Nadstawka / *Bridge / Petit pont / Brücke*

Typ / *Type / Type / Type:*

NB.A.08.0/O, NB.A.10.0/O, NB.A.12.0/O, NB.A.15.0/O. NB.B.08.0/O, NB.B.10.0/O, NB.B.12.0/O, NB.B.15.0/O
NB.A.08.5/O, NB.A.10.5/O, NB.A.12.5/O, NB.A.15.5/O, NB.B.08.5/O, NB.B.10.5/O, NB.B.12.5/O, NB.B.15.5/O
NB.A.08.0/O/B, NB.A.10.0/O/B, NB.A.12.0/O/B, NB.A.15.0/O/B, NB.B.08.0/O/B, NB.B.10.0/O/B, NB.B.12.0/O/B, NB.B.15.0/O/B
NB.A.08.5/O/B, NB.A.10.5/O/B, NB.A.12.5/O/B, NB.A.15.5/O/B, NB.A.08.5/O/B, NB.A.10.5/O/B, NB.B.12.5/O/B, NB.B.15.5/O/B
NB.A.08.0/G, NB.A.12.0/G, NB.A.15.0/G. NB.B.08.0/G, NB.B.12.0/G, NB.B.15.0/G
NB.A.08.5/G, NB.A.12.5/G, NB.A.15.5/G, NB.B.08.5/G, NB.B.12.5/G, NB.B.15.5/G
NB.A.08.0/G/B, NB.A.12.0/G/B, NB.A.15.0/G/B, NB.B.08.0/G/B, NB.B.12.0/G/B, NB.B.15.0/G/B
NB.A.08.5/G/B, NB.A.12.5/G/B, NB.A.15.5/G/B, NB.B.08.5/G/B, NB.B.12.5/G/B, NB.B.15.5/G/B

spełnia zasadnicze wymagania wynikające z następujących Dyrektyw UE:
meets the essential requirements according to of the following EU -Directive:
est conformè aux exigences essentielles de la Directive UE:
die grundlegenden Anforderungen gemäss der nachstehenden EU -Richtlinie erfüllt:

2014/35/UE	Sprzęt elektryczny niskiego napięcia	- *LVD Low Voltage*	- *Basse Tension*	- *Niederspannungsrichtlinie*

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego.

2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna	- *EMC Electromagnetic Compatibility*	- *Compatibilitè Electromagnetique*	- *EMV-Richtlinie*

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i ustawą z dnia 13 kwietnia 2007 r. o kompatybilności elektromagnetycznej.

i, że następujące normy zharmonizowane zostały zastosowane:
and that the following harmonised standards have been applied:
et que les standards harmonisès suivants ont ètè appliquès:
und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:

PN-EN IEC 60335-1:2024-04 ; PN-EN 60335-2-49:2010/A2:2020-05
PN-EN IEC 55014-1:2021-08 ; PN-EN IEC 55014-2:2021-08
PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04/A1:2021-08 ; PN-EN 61000-3-3:2013-10/A2:2022-04

Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.
This declaration of conformity is issued on the sole responsibility of the manufacturer.
Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Diese Konformitätserklärung ist auf der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE
This declaration of conformity is the foundation for marking the product with the CE mark.
Cette déclaration de conformité est la base pour marquer le produit avec la marque CE
Diese Konformitätserklärung ist die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem CE -Zeichen.

Łódź, dn. 15.07.2024

Data wydania:
Date of issue:
Date d'emissione:
Ausgabedatum:

Potwierdzona przez:
Confirmed by:
Confirmè par:
Bestätigt durch:

Julian Bąkowski
Prezes Zarządu Dyrektor Generalny
The president of Board the General Manager
Le président de l'Administration PDG
Der Vorstandsvorsitzende ein Generaldirektor